

# CARL JACOBSENS BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

## 1912-05-19

### AFSENDER

Frederik Poulsen

### MODTAGER

Carl Jacobsen

### FAKTA

Dokumenttype:  
Brev

Afsendersted:  
London

Modtagersted:  
København

Arkivplacering:  
NCF arkiv, journal 531

### DOKUMENTINDHOLD

FP skriver om sit spændende besøg i Ince Blundell Hall.

### TRANSSKRIPTION

London den 19 Maj 1912

Hr. Direktør, Dr. Carl Jacobsen!

En fæl Snue har forhindret i allerede for et par Dage siden at meddele Dem Udfaldet af min Tur til Ince Blundell Hall. Jeg besøgte Sir Thomas Brock i Mandags og fik af ham Bekræftelse paa, at Gruppen De ønsker, bliver færdig i Slutningen af Juni, og fik tillige af ham Anbefaling til en Hr. Allen, der er Billedhugger (Skaber af Viktoriamonumentet) og Professor i Skulptur ved Liverpools Universitet. Han blev forberedt og viste mig, da jeg Onsdag Middag (den 15) ankom til Liverpool, overordentlig Velvilje og medgav mig til min Tur sin bedste Mand fra Værkstedet, en italiensk formatore, der er dreven i Afstøbninger og bl.a. har

s. 2

taget Afstøbning af det nye Augustushoved fra Meroe, Garstang<sup>1</sup> fandt, og som nu er i British Musem. Jeg vedlægger Bartholomeis Adresse med Sir Thomas' Skrift. Torsdag startede vi saa sammen, Italieneren og jeg til Ince Blundell Hall. Italieneren fik udpeget Stykket, undersøgte Hovedet og har nu i to paafølgende Besøg Fredag og Lørdag efter Bestemmelsen taget Afstøbningen. Jeg bestilte to Eksemplarer, da det jo egl. kun er det første, der koster noget. Prisen har jeg ikke nærmere aftalt, men alt vil foregaa under Mr. Allens Opsyn, han vil vaage over Forsendelsen og over hele Formningen og vil heller ikke tillade sin Førstemand ublu Fordringer. Skulde der blive noget i Vejen, saa giver vi Sagen i hans Haand, han er den fuldkomne engelske Gentleman. Jeg haaber da, om alt gaar vel, at de snarest vil modtage to Afstøbninger af Hovedet, der begge sendes til Glyp., saa kan De selv afgøre hvor De vil have det andet hen.

s. 3

Selve Samlingen er pragtfuld, men ganske forsømt. Slottet minder om Torneroses Slot, Ejeren er der aldrig og interesserer sig ikke derfor. Den skønneste Del af Samlingen befinder sig i en Efterligning af Pantheon, som Samleren i Begyndelsen af 19.de Aarh. lod rejse og der er godt og slet hulter til bulter. Men andet findes opad Trapperne og inde i Gæsteværelserne, og det er ikke antik Skulptur alene, men Gobeliner og Malerier af Memling, Rembrandt, Corot, kort sagt de mærkligste Fund man gør. Og ude i Haven er bygget for en 50-60 Aar siden en Pavillon, der er ufærdig, og her staar ragede sammen, saa de knap er til at se, første

# CARL JACOBSENS BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

Klasses Buster af Caracalla, Septimius Severus, en Menanderreplik, den bedste Gentagelse af Pan- og Hermafroditgruppen, jeg har set, Didia Clara, Commodus o.s.v. o.s.v. Hist ligger en afbrudt Arm, her et Haarpar-  
s. 4

ti, her en Næse, der er falden af nu (?) og faar Lov at blive liggende. Og Bladene fyger herind og Spindelvæv og Støv gør det hele ukendeligt. Inde i Pantheon var der en Del interessante Kopier fra Canovatiden af den døende Galler, Ariadne o.a., og efter Undersøgelsen af dem er Medusa Biadellis Falskhed og Samhørighed med denne "Dilettanti" Periode bleven mig ganske sikker. Jeg blev brilliant modtaget og fik serveret en pragtfuld Lunch. Jeg sad alene med en hel Lammesteg i den store, gobelinbeklædte Spisesal og saa ud over min vidstrakte Slotspark, der laa badet i Solen, mens det hvide Blomsterstøv hvirvlede i Blæsten. En uforglemmelig Tur, fuld af særegen Poesi, og nok værd at gentage.

Jeg traf i Liverpool Prof. Garstang og skal hilse mange gange fra ham og hans livlige franske Frue. Paa Fredag forlader jeg England og gaaer over Leyden til Leipzig, hvor jeg er Tirsdag, saa videre Onsdag til Dresden, Fredag til Berlin (Hotel Hof van Holland - Luisenstrasse.) Tirsdag d. 4. Juni møder jeg atter paa Glyp.

Med venlig hilsen til Direktøren og Hr. Oppermann  
Deres ærbødige Fr. Poulsen

---

<sup>1</sup> John Garstang (5 May 1876 – 12 September 1956) was a British archaeologist of the ancient Near East, especially Anatolia and the southern Levant. John Garstang was born to Walter Garstang of Blackburn and was the younger brother of Professor Walter Garstang, FRS, a marine biologist and zoologist. He was educated at Queen Elizabeth's, Blackburn; and Jesus College, Oxford.<sup>[1]</sup> Following undergraduate studies in mathematics at Oxford, his attentions turned to archaeology. From 1897 to 1908 he conducted excavations at Roman sites in Britain, Egypt, Nubia, Asia Minor and North Syria; in the Sudan and Meroe between 1909 and 1914, then in Palestine at Ashkelon (1920–1921) and in Trans-Jordan at Jericho (Tell es-Sultan) in 1930–1936. He was Professor of Archaeology at the University of Liverpool from 1907 to 1941. He served as the Director of the Department of Antiquities in the British Mandate of Palestine between 1920 and 1926, as well as filling the position of Head of the British School of Archaeology in Jerusalem (1919–1926). He taught at the Egyptology section of the Faculty of Arts when this was established in the 1920s. One of his students was Pahor Labib, late Director of the Coptic Museum, Cairo.<sup>[2]</sup> Later, in 1947, Garstang founded the British Institute of Archaeology at Ankara, acting as its first director (he was succeeded by Seton Lloyd). The methods and publication of his excavations are very selective. Many finds were not published; maps and plans are often much too small and important details are missing. Modern researchers have criticised him for this lack of care.

# CARL JACOBSENS BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

to, heren Nose, der er falden af sin og saar  
for at blive liggende. Og Bladene fylder hen imod  
Spindelven og Stør gör det hele skæddelt. T.  
Dude: Sænken var der en Tel interessant figur  
paa konvoiatien af den doblede Galle, tradue  
o.a. og efter undersøgelsen af den er Hedens  
Bisættelses Falskhet og Sandhedsret med denne  
stille. Det var en stor del af den rigtig  
sikker. Jeg blev brillant modtaget og fik sommet  
en partypadt Lundi. Jeg sat alle en time i hell  
Lammeteg i den øste, gabelundede Spisesal  
og saa ud over min værtshusets Stora sal, der  
da badet i sol, mens det hvide Blomsterstom  
hingaede i Blæsten. En uopgørlig Tur,  
fuld af særgep Poesi, og ikke vred at gentage.

Jeg tog i Liverpool T. T. Cartwright og gik  
hjem næste Dage fra ham og hans fulge,  
franske Fre. De tredje forlader til England og  
spor over Sydland til Leipzig hvor jeg er Tuesday, da  
Indre Indsker til Dresden. Fredag til Berlin (Hotel  
hof van Holland - Luisenstrasse). Tuesday d.  
T. Danmarks 1. præst ved Glypten, hot sunken København  
tilværelsen og desværre en stor orkesterie Fr. Fallesen

TELEPHONE:  
4973 Gerrard.  
TELEGRAPHIC ADDRESS:  
"GLENROY." London.

London den 19 Maj 1911  
GLENROY,  
19, 20, 21 & 22, WOBURN PLACE,  
RUSSELL SQUARE, W.C.

Kr Direktor, Dr. Carl Jacobsen!  
Den føleline har forhindret mig i allerede for  
at før Tage siden at meddele ~~med~~ mit falder  
af min far til en Blundell Hall. Jeg be-  
søgte Sir Thomas Brock i Mondays og fik af  
ham Detalje fra at Dr. Petersen, de ønskede,  
bliver fortalt i Illustreringen af Danmark, og fuldtidige  
af ham telefoni til en Mr. Allen, der er Prof.  
Udbygger (Stabschef af Udvikningsministeriet) og  
Professor i Skulptur ved Liverpools Universitet.  
Kan bliv forberedt og vittet mig, da jeg mandag  
midday (den 15) ankom til Liverpool overordnet  
af Selvrig og medgav mig til min far en bedste  
Hans fra Verketstedet, en italiensk formatorie,  
der er dræn i Afghanijsinger og bl.a. har

# CARL JACOBSEN'S BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

Togt Afstyring af det nye Augustinshoved  
fra Thorøe, Gustav Gaadt, som nu er i Det Kongelige  
Museum. Jeg vedlægger Bartolomeus' These  
med Sir Thomas Swift. Torsdag startede vi saa  
sammen, Italieneren og jeg tog til museet Blundell  
Hall. Italieneren fra Det Kongelige Institut, undersøgte  
Kredet og han saa i to parfagade Begej Freby  
og Lorday efter Berthevælden Togt Afstyringen.  
Jeg bestede to Eksemplarer, da det jo var en  
ikke det første, der kom til mægt. Prisen var jeg ikke  
nærere ifatt, men alt vil foregå under Thor.  
Allers Øgen, han vil vage med Forsvaret og  
over hele Formningen og int. heller ikke tilbede  
sin Forstørrelse alle Forandringer. Glænde der blive  
noget i Dagen, saa givet vi Dagen i hans Hænd,  
han er den fuldkomne engelske Gentlemen.

Jeg beklæder da, om alt gaaer vel, at de snart  
int. modtage to Afstyrninger af Kredet, der  
berge sendes til Glypt., saa kan de solo opføre,  
hvor de int. have det andet hen.

Selve Janlinger er præthold, men ganske  
jorsamt. Slottet minder om Sommers Slot, Eg.  
ren er der aldrig og interesserer sig Ikke derfor.  
Den skinnende del af Janlingerens facade og i  
en Efterbygning af Pantheon, som Sanderson i  
Begyndelsen af 19<sup>de</sup> Aar. lod opføre, og der er  
goet og slet hulster til bulter. Men andet findes  
ikke. Trapene og trappe i Børneværelserne, og  
det er ikke andet. Skulpturen alene, men Soldiner  
og hæder af Hendig Rembrandt, krogt,  
kort sagt de markante Fad for mægt. Og  
ude i Haven er bygget for en 50-60 Star Høje  
en Pavillon, der er ujsæd, og her står nasede  
sammen paa Gulvet, saa de knap er til at  
se, Første Klasses Buerter af Carracalla, Septi.  
min Deverus, en menanderrepel, den bedste  
Gentaglede af Pan- og Hernafodtgruppen, jeg  
har set, India lader, lemnoder o. s. o. o. s. o.  
Klosterriggen er afbrudt str., her et Kaerpar,